

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 1860/2003 van de Commissie van 23 oktober 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	1
Verordening (EG) nr. 1861/2003 van de Commissie van 23 oktober 2003 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse	3
Verordening (EG) nr. 1862/2003 van de Commissie van 23 oktober 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	5
Verordening (EG) nr. 1863/2003 van de Commissie van 23 oktober 2003 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen van witte suiker voor de elfde deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1290/2003	7
Verordening (EG) nr. 1864/2003 van de Commissie van 23 oktober 2003 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit (druiven voor tafelgebruik)	8
Verordening (EG) nr. 1865/2003 van de Commissie van 23 oktober 2003 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen	9
Verordening (EG) nr. 1866/2003 van de Commissie van 23 oktober 2003 tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst	13
Verordening (EG) nr. 1867/2003 van de Commissie van 23 oktober 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten	14
Verordening (EG) nr. 1868/2003 van de Commissie van 23 oktober 2003 betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1814/2003	17

Commissie

2003/759/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 15 oktober 2003 tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijproducten uit Belize ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3645)** 18

2003/760/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 15 oktober 2003 tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijproducten uit Frans-Polynesië ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3646)** 23

2003/761/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 15 oktober 2003 tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijproducten uit de Verenigde Arabische Emiraten ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3647)** 28

2003/762/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 15 oktober 2003 tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijproducten uit de Nederlandse Antillen ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3649)** 33

2003/763/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 15 oktober 2003 tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijproducten uit Kaapverdië ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3651)** 38

2003/764/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 15 oktober 2003 houdende wijziging van Beschikking 97/296/EG tot vaststelling van de lijst van derde landen waaruit invoer van visserijproducten voor menselijke consumptie is toegestaan, met betrekking tot Kaapverdië, Belize, Frans-Polynesië, de Verenigde Arabische Emiraten en de Nederlandse Antillen ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3666)** 43

Rectificaties

- ★ **Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1627/2003 van de Commissie van 17 september 2003 tot instelling van een voorlopig antidumpingrecht op natriumcyclamaat uit de Volksrepubliek China en Indonesië (PB L 232 van 18.9.2003)** 47
- ★ **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1709/2003 van de Commissie van 26 september 2003 inzake de oogst- en voorraadaangiften voor rijst (PB L 243 van 27.9.2003)** 47

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1860/2003 VAN DE COMMISSIE
van 23 oktober 2003
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 oktober 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2003.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 oktober 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)		
GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	63,9
	060	50,8
	064	83,6
	096	51,1
	204	66,2
	999	63,1
0707 00 05	052	112,4
	999	112,4
0709 90 70	052	95,7
	999	95,7
0805 50 10	052	90,5
	388	64,5
	524	91,8
	528	73,8
	999	80,2
0806 10 10	052	107,0
	400	187,4
	508	321,5
	999	205,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	61,0
	060	37,0
	388	73,8
	400	76,2
	404	79,7
	720	39,9
	800	106,2
	804	98,5
	999	71,5
0808 20 50	052	102,8
	064	60,3
	720	43,8
	999	69,0

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1861/2003 VAN DE COMMISSIE

van 23 oktober 2003

tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68 ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 79/2003 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1422/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie ⁽⁵⁾. Deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (2) De representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam. Bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit. De standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (3) Voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt moet rekening worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen. Krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling.
- (4) Er wordt geen rekening met die gegevens gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de

markt representatieve hoeveelheid. Er moet evenmin rekening worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling.

- (5) Om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, moeten de prijzen, naar gelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen.
- (6) Een representatieve prijs kan bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijzen waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke marktten, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs teweeg zouden brengen.
- (7) Indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken product en de representatieve prijs, moeten aanvullende invoerrechten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95. Als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, moeten specifieke bedragen ter vervanging van die rechten worden vastgesteld.
- (8) Toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 oktober 2003.

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 141 van 24.6.1995, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 13 van 18.1.2003, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB L 145 van 27.6.1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2003.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 oktober 2003 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, per 100 kg netto van het betrokken product ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	5,77	0,40	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,72	—	0

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

⁽²⁾ Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgesteld bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 1862/2003 VAN DE COMMISSIE**van 23 oktober 2003****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27, lid 5, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde producten en de prijzen voor deze producten in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Krachtens Verordening (EEG) nr. 1260/2001 moeten de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 28 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen. Volgens dit artikel moet eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening worden gehouden.
- (3) Voor ruwe suiker moet de restitutie vastgesteld worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in bijlage I, punt II, van Verordening (EG) nr. 1260/2001. Deze restitutie werd bovendien vastgesteld overeenkomstig artikel 28, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1260/2001. Kandisuiker werd omschreven in Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker ⁽³⁾. Het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid sacharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent sacharosegehalte.

- (4) De toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten kunnen het noodzakelijk maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren.
- (5) In bijzondere gevallen kan het bedrag van de restitutie worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard.
- (6) De restitutie moet elke twee weken worden vastgesteld. De restitutie kan tussentijds gewijzigd worden.
- (7) De toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen.
- (8) Bij Verordening (EG) nr. 1260/2001 wordt het vereveningsstelsel van de opslagkosten niet verlengd per 1 juli 2001. Daarmee moet dan ook rekening worden gehouden voor de vaststelling van de restituties die worden toegekend wanneer de producten na 30 september 2001 worden uitgevoerd.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1260/2001 genoemde producten, welke niet gedenatureerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 oktober 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

BIJLAGE

RESTITUTIES BIJ UITVOER VAN WITTE EN RUWE SUIKER IN ONVERANDERDE VORM

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	44,96 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	45,90 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	44,96 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	45,90 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettogewicht product	0,4888
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	48,88
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	49,90
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	49,90
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettogewicht product	0,4888

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

S00: alle bestemmingen (derde landen, andere gebieden, bevoorrading en bestemmingen die worden gelijkgesteld met uitvoer uit de Gemeenschap), met uitzondering van Albanië, Kroatië, Bosnië en Herzegovina, Servië en Montenegro, met inbegrip van Kosovo als omschreven bij Resolutie nr. 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 juni 1999 en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, behalve voor de suiker die is verwerkt in de producten bedoeld in artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad (PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29).

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 28, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001.

VERORDENING (EG) Nr. 1863/2003 VAN DE COMMISSIE**van 23 oktober 2003****tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen van witte suiker voor de elfde deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1290/2003**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EG) nr. 1290/2003 van de Commissie van 18 juli 2003 inzake een permanente inschrijving voor het verkoopseizoen 2003/2004 voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker ⁽³⁾, worden deelinschrijvingen gehouden voor de uitvoer naar bepaalde derde landen van deze suiker.
- (2) Overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1290/2003 naar gelang van het geval, wordt een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving,

waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten.

- (3) Na onderzoek van de offertes moeten de in artikel 1 bedoelde bepalingen worden vastgesteld voor de elfde deelinschrijving.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de elfde deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1290/2003, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer naar bepaalde derde landen vastgesteld op 52,935 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 oktober 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 181 van 19.7.2003, blz. 7.

VERORDENING (EG) Nr. 1864/2003 VAN DE COMMISSIE**van 23 oktober 2003****betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit
(druiven voor tafelgebruik)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 47/2003 van de Commissie ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 1961/2001 van de Commissie van 8 oktober 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad wat de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1176/2002 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 6, lid 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1482/2003 van de Commissie ⁽⁵⁾ zijn de indicatieve hoeveelheden bepaald waarvoor uitvoercertificaten van het B-stelsel kunnen worden afgegeven.
- (2) Volgens de informatie waarover de Commissie op dit ogenblik beschikt, zouden de voor de lopende uitvoerperiode vastgestelde indicatieve hoeveelheden

voor druiven voor tafelgebruik binnenkort kunnen worden overschreden. Deze overschrijding zou nadelig zijn voor de goede werking van de uitvoerrestitutieregeling in de sector groenten en fruit.

- (3) Om deze situatie te verhelpen, moeten de certificaataanvragen van het B-stelsel worden afgewezen voor na 23 oktober 2003 uitgevoerde druiven voor tafelgebruik, zulks tot het einde van de lopende uitvoerperiode,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De aanvragen voor uitvoercertificaten van het B-stelsel voor druiven voor tafelgebruik, die zijn ingediend op grond van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1482/2003 en waarvoor de aangifte ten uitvoer van de producten na 23 oktober en vóór 15 november 2003 is aanvaard, moeten worden afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 oktober 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2003.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.⁽²⁾ PB L 7 van 11.1.2003, blz. 64.⁽³⁾ PB L 268 van 9.10.2001, blz. 8.⁽⁴⁾ PB L 170 van 29.6.2002, blz. 69.⁽⁵⁾ PB L 212 van 22.8.2003, blz. 41.

VERORDENING (EG) Nr. 1865/2003 VAN DE COMMISSIE

van 23 oktober 2003

houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽⁴⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3072/95 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde producten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer worden overbrugd.
- (2) In Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 740/2003 ⁽⁶⁾, is omschreven voor welke van die producten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld naar gelang van het geval in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1766/92 of bijlage B bij Verordening (EG) nr. 3072/95.
- (3) Overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 moet de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand worden vastgesteld.
- (4) De naleving van de verplichtingen die zijn aangegaan met betrekking tot de restitutie die kan worden toegekend bij uitvoer van landbouwproducten die zijn verwerkt in niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen, kan in het gedrang komen door de vaststelling vooraf van hoge restituties. In deze situatie moeten derhalve vrijwaringsmaatregelen worden genomen zonder dat daardoor de sluiting van langetermijncontracten wordt verhinderd. De vaststelling van een specifieke restitutie voor de voorfixatie van restituties is een maatregel die aan deze verschillende doelstellingen beantwoordt.

- (5) Ingevolge de regeling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met betrekking tot de uitvoer van deegwaren uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten, goedgekeurd bij Besluit 87/482/EEG van de Raad ⁽⁷⁾, dient de restitutie voor goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 00 naar gelang van de bestemming te worden gedifferentieerd.
- (6) Overeenkomstig artikel 4, leden 3 en 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000, moet een verlaagde restitutievoet worden vastgesteld, waarbij rekening wordt gehouden met het bedrag van de restitutie bij de productie, dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie ⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1786/2001 ⁽⁹⁾, van toepassing is op het verwerkte basisproduct, en dat geldig is tijdens de veronderstelde periode van de vervaardiging van de goederen.
- (7) Alcoholhoudende dranken worden geacht minder gevoelig te zijn voor de prijs van de granen die voor de vervaardiging ervan worden gebruikt. In Protocol 19 van het Verdrag betreffende de toetreding van het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Denemarken wordt evenwel bepaald dat de noodzakelijke maatregelen moeten worden vastgesteld om het gebruik van granen uit de Gemeenschap voor de vervaardiging van alcoholhoudende dranken uit granen te vergemakkelijken. Daarom moet de restitutie die wordt toegepast op granen die in de vorm van alcoholhoudende dranken worden uitgevoerd, worden aangepast.
- (8) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1039/2003 van de Raad van 2 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Estland en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Estland ⁽¹⁰⁾, Verordening (EG) nr. 1086/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Slovenië en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Slovenië ⁽¹¹⁾, Verordening (EG) nr. 1087/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Letland en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Letland ⁽¹²⁾, Verordening (EG) nr. 1088/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Litouwen en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Litouwen ⁽¹³⁾, Verordening (EG) nr. 1089/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽⁵⁾ PB L 117 van 15.7.2000, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 106 van 29.4.2003, blz. 12.

⁽⁷⁾ PB L 275 van 29.9.1987, blz. 36.

⁽⁸⁾ PB L 159 van 1.7.1993, blz. 112.

⁽⁹⁾ PB L 242 van 12.9.2001, blz. 3.

⁽¹⁰⁾ PB L 151 van 19.6.2003, blz. 1.

⁽¹¹⁾ PB L 163 van 1.7.2003, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB L 163 van 1.7.2003, blz. 19.

⁽¹³⁾ PB L 163 van 1.7.2003, blz. 38.

overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit de Slowaakse Republiek en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar de Slowaakse Republiek ⁽¹⁾ en Verordening (EG) nr. 1090/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar de Tsjechische Republiek ⁽²⁾ komen met ingang van 1 juli 2003 verwerkte landbouwproducten die niet zijn genoemd in bijlage I bij het Verdrag en die worden uitgevoerd naar Estland, Slovenië, Letland, Litouwen, Slowakije of Tsjechië niet voor uitvoerrestituties in aanmerking.

- (9) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 999/2003 van de Raad van 2 juni 2003 tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Hongarije en de uitvoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten naar Hongarije ⁽³⁾, komen met ingang van 1 juli 2003 de in artikel 1, lid 2, van die verordening genoemde producten die naar Hongarije worden uitgevoerd, niet voor uitvoerrestituties in aanmerking.

- (10) Een strikt beheer moet gewaarborgd blijven, waarbij rekening wordt gehouden met enerzijds de ramingen van de uitgaven en anderzijds de beschikbaarheid van de begrotingsmiddelen.
- (11) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1520/2000 genoemde basisproducten die tevens zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 of artikel 1, lid 1, van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 3072/95 en die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1766/92, respectievelijk bijlage B van Verordening (EG) nr. 3072/95, worden vastgesteld zoals in de bijlage is opgenomen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 oktober 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2003.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 163 van 1.7.2003, blz. 56.

⁽²⁾ PB L 163 van 1.7.2003, blz. 73.

⁽³⁾ PB L 146 van 13.6.2003, blz. 10.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 oktober 2003 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen

(EUR/100 kg)

GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Restitutievoet per 100 kg basisproduct ⁽²⁾	
		Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
1001 10 00	Harde tarwe: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen	— —	— —
1001 90 99	Zachte tarwe en mengkoren: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen: – – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 ⁽³⁾ – – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 ⁽⁴⁾ – – in andere gevallen	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Rogge	4,171	4,171
1003 00 90	Gerst – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 ⁽⁴⁾ – in andere gevallen	— —	— —
1004 00 00	Haver	—	—
1005 90 00	Maïs, gebruikt in de vorm van: – zetmeel: – – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 ⁽³⁾ – – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 ⁽⁴⁾ – – in andere gevallen – glucose, glucosestroop, maltodextrine, maltodextrinestroop van de GN-codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁵⁾ : – – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 ⁽³⁾ – – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 ⁽⁴⁾ – – in andere gevallen – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 ⁽⁴⁾ – andere (als zodanig) Aardappelzetmeel van GN-code 1108 13 00 gelijkgesteld aan een verwerkingsproduct van maïs: – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 ⁽³⁾ – – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 ⁽⁴⁾ – in andere gevallen	2,259 1,152 3,419 1,404 0,864 2,564 1,152 3,419 2,259 1,152 3,419	2,259 1,152 3,419 1,404 0,864 2,564 1,152 3,419 2,259 1,152 3,419

(EUR/100 kg)

GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Restitutievoet per 100 kg basisproduct ⁽²⁾	
		Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
ex 1006 30	Volwitte rijst:		
	– rondkorrelig	10,900	10,900
	– halfflangkorrelig	10,900	10,900
	– langkorrelig	10,900	10,900
1006 40 00	Breukrijst	2,800	2,800
1007 00 90	Graansorgho m.u.v. hybriden van graansorgho, bestemd voor zaaidoeleinden	—	—

⁽¹⁾ Voor de landbouwproducten verkregen door verwerking van het basisproduct en/of gelijkgesteld, moeten de coëfficiënten vermeld in bijlage E bij Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie (PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1), worden gebruikt.

⁽²⁾ Vanaf 1 juli 2003 zijn deze restituties niet van toepassing op niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen die naar Estland, Letland, Litouwen, Slovenië, Slowakije of Tsjechië worden uitgevoerd en op de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 999/2003 bedoelde goederen wanneer deze naar Hongarije worden uitgevoerd.

⁽³⁾ De betrokken goederen vallen onder GN-code 3505 10 50.

⁽⁴⁾ Goederen opgenomen in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1766/92 of bedoeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2825/93.

⁽⁵⁾ Voor stropen van de GN-codes 1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 60 90, verkregen door het mengen van glucose- en fructosestropen, geeft alleen glucosestroop recht op uitvoerrestitutie.

VERORDENING (EG) Nr. 1866/2003 VAN DE COMMISSIE
van 23 oktober 2003
tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽⁴⁾, en met name op artikel 7, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie van 30 juni 1993 tot vaststelling van de bepalingen ter uitvoering van de regelingen inzake de productierestituties in de sector granen en rijst ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1786/2001 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EEG) nr. 1722/93 zijn de voorwaarden voor de toekenning van de productierestitutie vastgesteld. De berekeningsgrondslag van de restitutie is aangegeven in artikel 3 van genoemde verordening. De zo berekende restitutie moet eenmaal per maand worden

vastgesteld en mag slechts gewijzigd worden wanneer de maïs- en/of tarweprijzen een significante verandering te zien geven.

- (2) De in deze verordening te bepalen restituties bij de productie moeten worden aangepast met de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 1722/93 bepaalde coëfficiënten, teneinde het juiste te betalen bedrag te verkrijgen.
- (3) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1722/93 bedoelde restitutie wordt vastgesteld op 10,43 EUR/t zetmeel van maïs, tarwe, gerst, haver, aardappelmeel, rijst of breukrijst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 oktober 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽⁵⁾ PB L 159 van 1.7.1993, blz. 112.

⁽⁶⁾ PB L 242 van 12.9.2001, blz. 3.

VERORDENING (EG) Nr. 1867/2003 VAN DE COMMISSIE**van 23 oktober 2003****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 3, tweede alinea, en lid 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van deze verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) Krachtens artikel 13, lid 4, van Verordening (EG) nr. 3072/95 moeten de restituties worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten terzake van de beschikbare hoeveelheid rijst en breukrijst en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap enerzijds en van de prijzen van rijst en breukrijst op de wereldmarkt anderzijds. Volgens dit artikel is het eveneens noodzakelijk om op de rijstmarkt voor een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer zorg te dragen en bovendien rekening te houden met het economische aspect van de voorgenomen uitvoer, met de wenselijkheid om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden en met de limieten die voortvloeien uit overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag gesloten overeenkomsten.
- (3) Bij Verordening (EEG) nr. 1361/76 van de Commissie ⁽³⁾ is vastgesteld welke de maximumhoeveelheid breukrijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij uitvoer is vastgesteld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens het percentage is bepaald van de op deze restitutie toe te passen vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximumhoeveelheid overschrijdt.
- (4) De uitvoer van een hoeveelheid van 8 800 t rijst naar bepaalde bestemmingen is mogelijk. Daartoe moet de procedure van artikel 8, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1342/2003 van de Commissie ⁽⁴⁾ worden toegepast. Bij de vaststelling van de restituties moet daarmee rekening worden gehouden.

- (5) In artikel 13, lid 5, van Verordening (EG) nr. 3072/95 zijn de specifieke criteria bepaald waarmee bij de berekening van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst rekening moet worden gehouden.
- (6) De situatie op de wereldmarkt en de specifieke eisen van sommige markten kunnen een differentiatie van de restitutie voor sommige producten al naar gelang van hun bestemming noodzakelijk maken.
- (7) Teneinde rekening te houden met de bestaande vraag naar verpakte, langkorrelige rijst op bepaalde markten, moet worden voorzien in de vaststelling van een specifieke restitutie voor dat product.
- (8) De restitutie moet minstens eenmaal per maand worden vastgesteld; de restitutie kan tussentijds worden gewijzigd.
- (9) De toepassing van deze regelen op de huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage van deze verordening.
- (10) In het kader van het beheer van de volumebeperkingen die voortvloeien uit de WTO-verbintenissen van de Gemeenschap, dient de afgifte van uitvoercertificaten met restitutie te worden geschorst.
- (11) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde producten in ongewijzigde staat worden, met uitzondering van de in lid 1, onder c), van dat artikel genoemde producten, op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Behalve voor de in de bijlage vermelde hoeveelheid van 8 800 t wordt de afgifte van uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie geschorst.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 24 oktober 2003.

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 154 van 15.6.1976, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 189 van 29.7.2003, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 oktober 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten

Productcode	Bestemming	Meet-eenheid	Bedrag van de restituties (¹)	Productcode	Bestemming	Meet-eenheid	Bedrag van de restituties (¹)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	104	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	130
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	104		064 en 066	EUR/t	156
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	104		A97	EUR/t	136
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9100	021 en 023	EUR/t	136
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	104		064 en 066	EUR/t	156
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	104	1006 30 67 9900	064 en 066	EUR/t	156
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	104	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	130
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		R02	EUR/t	136
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	104		R03	EUR/t	141
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	104		064 en 066	EUR/t	156
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	104		A97	EUR/t	136
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—		021 en 023	EUR/t	136
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	104		R01	EUR/t	130
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	104	1006 30 92 9900	A97	EUR/t	136
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	104		064 en 066	EUR/t	156
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—		R01	EUR/t	130
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	130	1006 30 94 9100	R02	EUR/t	136
	R02	EUR/t	136		R03	EUR/t	141
	R03	EUR/t	141		064 en 066	EUR/t	156
	064 en 066	EUR/t	156		A97	EUR/t	136
	A97	EUR/t	136		021 en 023	EUR/t	136
1006 30 61 9900	021 en 023	EUR/t	136		R01	EUR/t	130
	R01	EUR/t	130	1006 30 94 9900	A97	EUR/t	136
	A97	EUR/t	136		064 en 066	EUR/t	156
1006 30 63 9100	064 en 066	EUR/t	156	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	130
	R01	EUR/t	130		R02	EUR/t	136
	R02	EUR/t	136		R03	EUR/t	141
	R03	EUR/t	141		064 en 066	EUR/t	156
	064 en 066	EUR/t	156		A97	EUR/t	136
	A97	EUR/t	136		021 en 023	EUR/t	136
1006 30 63 9900	021 en 023	EUR/t	136		R01	EUR/t	130
	R01	EUR/t	130	1006 30 96 9900	A97	EUR/t	136
	064 en 066	EUR/t	156		064 en 066	EUR/t	156
	A97	EUR/t	136		R01	EUR/t	130
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	130		A97	EUR/t	136
	R02	EUR/t	136		064 en 066	EUR/t	156
	R03	EUR/t	141		021 en 023	EUR/t	136
	064 en 066	EUR/t	156	1006 30 98 9100	—	EUR/t	—
	A97	EUR/t	136	1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
	021 en 023	EUR/t	136	1006 40 00 9000	—	EUR/t	—

(¹) De in artikel 8, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1342/2003 bepaalde procedure is van toepassing voor de in het kader van deze verordening aangevraagde certificaten voor de volgende hoeveelheden en bestemmingen:

bestemming R01: 2 000 t;
 totaal van de bestemmingen R02 en R03: 2 000 t;
 bestemmingen 021 en 023: 500 t;
 bestemmingen 064 en 066: 4 000 t;
 bestemmingen A97: 300 t.

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

R01 Zwitserland, Liechtenstein en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia.

R02 Marokko, Algerije, Tunesië, Malta, Egypte, Israël, Libanon, Libië, Syrië, Voormalige Spaanse Sahara, Cyprus, Jordanië, Irak, Iran, Jemen, Koeweit, Verenigde Arabische Emiraten, Oman, Bahrein, Qatar, Saoedi-Arabië, Eritrea, Westelijke Jordaanoever/Gazastrook, Estland, Letland, Litouwen, Polen, Tsjechië, Slovenië, Slowakije, Noorwegen, Faerøer, IJsland, Rusland, Belarus, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Servië en Montenegro, Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Albanië, Bulgarije, Georgië, Armenië, Azerbeidzjan, Moldavië, Oekraïne, Kazachstan, Turkmenistan, Oezbekistan, Tadzjikistan, Kirgizië.

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chili, Argentinië, Uruguay, Paraguay, Brazilië, Venezuela, Canada, Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Cuba, Bermuda, Zuid-Afrika, Australië, Nieuw-Zeeland, Hongkong SAR, Singapore, A40 met uitzondering van de Nederlandse Antillen, Aruba, Turks- en Caicoseilanden, A11 met uitzondering van Suriname, Guyana, Madagaskar.

VERORDENING (EG) Nr. 1868/2003 VAN DE COMMISSIE**van 23 oktober 2003****betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1814/2003**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1431/2003 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 4,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1814/2003 van de Commissie van 15 oktober 2003 betreffende een bijzondere interventie-maatregel voor granen in Finland en Zweden voor het verkoopseizoen 2003/2004 ⁽⁵⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer uit Finland en Zweden van in die landen geproduceerde haver naar alle derde landen met uitzondering van Bulgarije, Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, de Tsjechische Republiek, Roemenië, Slowakije en Slovenië is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1814/2003.

- (2) Overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1814/2003 kan de Commissie, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92, op grond van de meegedeelde offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

- (3) Het is met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria, niet wenselijk een maximumrestitutie vast te stellen.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die in de periode van 19 tot en met 23 oktober 2003 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1814/2003 bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van haver.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 oktober 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 203 van 12.8.2003, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB L 265 van 16.10.2003, blz. 25.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 15 oktober 2003

tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijproducten uit Belize

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3645)

(Voor de EER relevante tekst)

(2003/759/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van visserijproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 11,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij een namens de Commissie uitgevoerd inspectiebezoek aan Belize is nagegaan onder welke omstandigheden visserijproducten worden geproduceerd, opgeslagen en naar de Gemeenschap verzonden.
- (2) De wetgeving van Belize inzake gezondheidsinspecties en de controle van visserijproducten kan als gelijkwaardig worden beschouwd aan de bij Richtlijn 91/493/EEG vastgestelde voorschriften.
- (3) Met name kan de Belize Agricultural Health Authority (BAHA) de toepassing van de geldende wetgeving doeltreffend controleren.
- (4) De BAHA heeft officiële garanties gegeven ten aanzien van de inachtneming van de in hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG vastgestelde eisen inzake de gezondheidscontroles en de controle op visserijproducten en ten aanzien van de naleving van hygiënevoorschriften die gelijkwaardig zijn aan de bij die richtlijn vastgestelde voorschriften.
- (5) Het is dienstig overeenkomstig Richtlijn 91/493/EEG uitvoeringsbepalingen vast te stellen met betrekking tot visserijproducten die uit Belize in de Gemeenschap worden ingevoerd.

- (6) Voorts moet een lijst worden opgesteld van de erkende inrichtingen, fabrieksvaartuigen en koelhuizen, alsmede een lijst van de vriesschepen die zijn uitgerust overeenkomstig Richtlijn 92/48/EEG van de Raad van 16 juni 1992 tot vaststelling, overeenkomstig artikel 3, lid 1, onder a) i), van Richtlijn 91/493/EEG, van de minimale hygiënische voorschriften die van toepassing zijn op visserijproducten die zijn verkregen aan boord van bepaalde vissersvaartuigen ⁽³⁾. Deze lijsten moeten worden opgesteld op basis van een mededeling van de BAHA aan de Commissie.

- (7) Om te voorzien in de vereiste overgangsperiode moet deze beschikking van toepassing worden 45 dagen na de bekendmaking.

- (8) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bevoegde instantie die in Belize is aangewezen om de inachtneming van Richtlijn 91/493/EEG met betrekking tot visserijproducten te controleren en te certificeren, is de Belize Agricultural Health Authority (BAHA).

Artikel 2

Visserijproducten die uit Belize in de Gemeenschap worden ingevoerd, moeten voldoen aan de voorschriften van de artikelen 3, 4 en 5.

⁽¹⁾ PB L 268 van 24.9.1991, blz. 15.

⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 187 van 7.7.1992, blz. 41.

Artikel 3

1. Elke zending gaat vergezeld van het genummerde, volledig ingevulde, gedateerde en ondertekende origineel van een enkelbladig gezondheidscertificaat naar het model in bijlage I.

2. Dit certificaat wordt opgesteld in ten minste één van de officiële talen van de lidstaat waarin de controles worden verricht.

3. Op het certificaat worden de naam, de functie en de handtekening van de vertegenwoordiger van de BAHA en het officiële stempel van de BAHA aangebracht in een andere kleur dan die van de vermeldingen.

Artikel 4

De visserijproducten zijn afkomstig van in de lijst in bijlage II opgenomen erkende inrichtingen, erkende fabrieksvaartuigen, erkende koelhuizen of geregistreerde vriesschepen.

Artikel 5

Tenzij het ingevroren visserijproducten in bulk voor de conservenindustrie betreft, zijn op iedere verpakking onuitwisbaar het woord „BELIZE” en het erkenningsnummer van de inrichting, het fabrieksvaartuig of het koelhuis dan wel het registratienummer van het vriesschip van herkomst aangebracht.

Artikel 6

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 8 december 2003.

Artikel 7

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

betreffende uit Belize ingevoerde en voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap bestemde visserijproducten, met uitzondering van tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en zeeslakken, ongeacht de aanbiedingsvorm

Referentienr:

Land van verzending: BELIZE

Bevoegde instantie: Belize Agricultural Health Authority (BAHA)

I. *Identificatie van de producten*

— Omschrijving van het visserijproduct/aquacultuurproduct ⁽¹⁾:

— soort (wetenschappelijke naam):

— aanbiedingsvorm en aard van de behandeling ⁽²⁾:

— Codenummer (eventueel):

— Aard van de verpakking:

— Aantal verpakkingen:

— Nettogewicht:

— Vereiste temperatuur bij opslag en vervoer:

II. *Oorsprong van de producten*

Naam en officieel erkenningsnummer/registratienummer van de inrichting(en), het fabrieksvaartuig (de fabrieksvaartuigen), het koelhuis (de koelhuizen) of het vrieschip (de vriesschepen) dat (die) door de BAHA voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap is (zijn) erkend/geregistreerd:

.....

III. *Bestemming van de producten*

De producten worden verzonden:

van:

(Plaats van verzending)

naar:

(Land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel):

Naam en adres van de afzender:

.....

Naam van de geadresseerde en leveringsadres:

.....

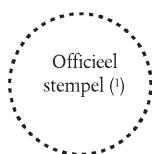
⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

⁽²⁾ Levend, gekoeld, bevroren, ...

IV. Gezondheidsverklaring

- Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat de hierboven beschreven visserijproducten:
1. zijn gevangen en aan boord van de vaartuigen zijn behandeld overeenkomstig de bij Richtlijn 92/48/EEG vastgestelde hygiënevoorschriften;
 2. op hygiënische wijze zijn gelost, behandeld en, in voorkomend geval, verpakt, ingevroren en opgeslagen met inachtneming van de voorschriften van de hoofdstukken II, III en IV van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 3. een gezondheidscontrole hebben ondergaan overeenkomstig hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 4. zijn verpakt, geïdentificeerd, opgeslagen en verzonden overeenkomstig de hoofdstukken VI, VII en VIII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 5. niet afkomstig zijn van giftige of biotoxines bevattende soorten;
 6. voldoen aan de organoleptische, parasitologische, chemische en microbiologische normen die bij Richtlijn 91/493/EEG en de desbetreffende toepassingsbesluiten voor bepaalde categorieën visserijproducten zijn vastgesteld.
- Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart de bepalingen van Richtlijn 91/493/EEG, Richtlijn 92/48/EEG en Beschikking 2003/759/EG te kennen.

Gedaan te, op
(Plaats) (Datum)



.....
Handtekening van de officiële inspecteur (1)
(Naam in hoofdletters, titel en hoedanigheid van de ondertekenaar)

(1) Het stempel en de handtekening moeten in een andere kleur zijn dan die waarin de andere gegevens van het certificaat zijn vermeld.

BIJLAGE II

Lijst van inrichtingen en vaartuigen

Erkenningsnummer	Naam	Stad/Regio	Geldigheids- datum erkenning	Categorie
BZE-FP-NOV-001	Nova Companies (Belize) Limited	Ladyville		PP

Opmerking:

PP: Verwerkingsfabriek.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 15 oktober 2003****tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijproducten uit Frans-Polynesië***(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3646)***(Voor de EER relevante tekst)****(2003/760/EG)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van visserijproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 11,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij een namens de Commissie uitgevoerd inspectiebezoek aan Frans-Polynesië is nagegaan onder welke omstandigheden visserijproducten worden geproduceerd, opgeslagen en naar de Gemeenschap verzonden.
- (2) De wetgeving van Frans-Polynesië inzake gezondheidsinspecties en de controle van visserijproducten kan als gelijkwaardig worden beschouwd aan de bij Richtlijn 91/493/EEG vastgestelde voorschriften.
- (3) Met name kan het Département de la qualité alimentaire et de l'action vétérinaire (DQAAV) van de Service du développement rural van het Ministère de l'agriculture et de l'élevage de toepassing van de geldende wetgeving doeltreffend controleren.
- (4) Het DQAAV heeft officiële garanties gegeven ten aanzien van de inachtneming van de in hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG vastgestelde eisen inzake de gezondheidscontroles en de controle op visserijproducten, en ten aanzien van de naleving van hygiënevoorschriften die gelijkwaardig zijn aan de bij die richtlijn vastgestelde voorschriften.
- (5) Het is dienstig overeenkomstig Richtlijn 91/493/EEG uitvoeringsbepalingen vast te stellen met betrekking tot visserijproducten die uit Frans-Polynesië in de Gemeenschap worden ingevoerd.
- (6) Voorts moet een lijst worden opgesteld van de erkende inrichtingen, fabrieksvaartuigen en koelhuizen, alsmede een lijst van de vriesschepen die zijn uitgerust overeenkomstig Richtlijn 92/48/EEG van de Raad van 16 juni 1992 tot vaststelling, overeenkomstig artikel 3, lid 1, onder a) i), van Richtlijn 91/493/EEG, van de minimale hygiënische voorschriften die van toepassing zijn op visserijproducten die zijn verkregen aan boord van

bepaalde vissersvaartuigen ⁽³⁾. Deze lijsten moeten worden opgesteld op basis van een mededeling van het DQAAV aan de Commissie.

- (7) Om te voorzien in de vereiste overgangsperiode moet deze beschikking van toepassing worden 45 dagen na de bekendmaking.
- (8) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bevoegde instantie die in Frans-Polynesië is aangewezen om de inachtneming van Richtlijn 91/493/EEG met betrekking tot visserijproducten te controleren en te certificeren is het Département de la qualité alimentaire et de l'action vétérinaire (DQAAV) van de Service du développement rural van het Ministère de l'agriculture et de l'élevage.

Artikel 2

Visserijproducten die uit Frans-Polynesië in de Gemeenschap worden ingevoerd, moeten voldoen aan de artikelen 3, 4 en 5.

Artikel 3

1. Elke zending gaat vergezeld van het genummerde, volledig ingevulde, gedateerde en ondertekende origineel van een enkelbladig gezondheidscertificaat naar het model in bijlage I.
2. Dit certificaat wordt opgesteld in ten minste één van de officiële talen van de lidstaat waar de controles worden verricht.
3. Op het certificaat worden de naam, de functie en de handtekening van de vertegenwoordiger van het DQAAV en het officiële stempel van het DQAAV aangebracht in een andere kleur dan die van de vermeldingen.

Artikel 4

De visserijproducten zijn afkomstig van in de lijst in bijlage II opgenomen erkende inrichtingen, erkende fabrieksvaartuigen, erkende koelhuizen of geregistreerde vriesschepen.

⁽¹⁾ PB L 268 van 24.9.1991, blz. 15.⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.⁽³⁾ PB L 187 van 7.7.1992, blz. 41.

Artikel 5

Tenzij het ingevroren visserijproducten in bulk voor de conservenindustrie betreft, zijn op iedere verpakking onuitwisbaar de woorden „FRANS-POLYNESIË” en het erkenningsnummer van de inrichting, het fabrieksvaartuig of het koelhuis, dan wel het registratienummer van het vriesschip van herkomst aangebracht.

Artikel 6

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 8 december 2003.

Artikel 7

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

betreffende uit Frans-Polynesië ingevoerde en voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap bestemde visserijproducten, met uitzondering van tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en zeeslakken, ongeacht de aanbiedingsvorm

Referentienr:

Land van verzending: FRANS-POLYNESIË

Bevoegde instantie: Département de la qualité alimentaire et de l'action vétérinaire (DQAAV) van de Service du développement rural van het Ministère de l'agriculture et de l'élevage

I. *Identificatie van de producten*

- Omschrijving van het visserijproduct/aquacultuurproduct ⁽¹⁾:
- soort (wetenschappelijke naam):
- aanbiedingsvorm en aard van de behandeling ⁽²⁾:
- Codenummer (eventueel):
- Aard van de verpakking:
- Aantal verpakkingen:
- Nettogewicht:
- Vereiste temperatuur bij opslag en vervoer:

II. *Oorsprong van de producten*

Naam en officieel erkenningsnummer/registratienummer van de inrichting(en), het fabrieksvaartuig (de fabrieksvaartuigen), het koelhuis (de koelhuisen) of het vriesschip (de vriesschepen) dat (die) door het DQAAV voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap is (zijn) erkend/geregistreerd:

.....

III. *Bestemming van de producten*

De producten worden verzonden:

van:

(Plaats van verzending)

naar:

(Land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel):

Naam en adres van de afzender:

.....

Naam van de geadresseerde en leveringsadres:

.....

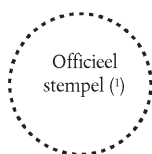
⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

⁽²⁾ Levend, gekoeld, bevroren,

IV. Gezondheidsverklaring

- Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat de hierboven beschreven visserijproducten:
1. zijn gevangen en aan boord van de vaartuigen zijn behandeld overeenkomstig de bij Richtlijn 92/48/EEG vastgestelde hygiënevoorschriften;
 2. op hygiënische wijze zijn gelost, behandeld en, in voorkomend geval, verpakt, ingevroren en opgeslagen met inachtneming van de voorschriften van de hoofdstukken II, III en IV van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 3. een gezondheidscontrole hebben ondergaan overeenkomstig hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 4. zijn verpakt, geïdentificeerd, opgeslagen en verzonden overeenkomstig de hoofdstukken VI, VII en VIII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 5. niet afkomstig zijn van giftige of biotoxines bevattende soorten;
 6. voldoen aan de organoleptische, parasitologische, chemische en microbiologische normen die bij Richtlijn 91/493/EEG en de desbetreffende toepassingsbesluiten voor bepaalde categorieën visserijproducten zijn vastgesteld.
- Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart de bepalingen van Richtlijn 91/493/EEG, Richtlijn 92/48/EEG en Beschikking 2003/760/EG te kennen.

Gedaan te, op
(Plaats) (Datum)



.....
Handtekening van de officiële inspecteur (1)
(Naam in hoofdletters, titel en hoedanigheid van de ondertekenaar)

(1) Het stempel en de handtekening moeten in een andere kleur zijn dan die waarin de andere gegevens van het certificaat zijn vermeld.

BIJLAGE II

Lijst van inrichtingen en vaartuigen

Erkennings-nummer	Naam	Stad/Regio	Categorie
1002 PF	Taura'a-Tua	Punaauia/Tahiti	FV
1004 PF	Mauitahi	Papehue Paea/Tahiti	FV
1005 PF	Vini-Vini VI	Faa'a/Tahiti	FV
1008 PF	Moorea Rava'ai II	Maharepa/Moorea	FV
1009 PF	Moana-Tae	Mahina/Tahiti	FV
1010 PF	Fetu Ura	Motu-uta/Tahiti	FV
1011 PF	Fetu Tea II	Motu-uta/Tahiti	FV
1012 PF	Ihitua	Papara/Tahiti	FV
1014 PF	Tamatia	Fare/Huahine	FV
1015 PF	Oiseau des Îles	Toahotu/Tahiti	FV
1016 PF	Arevamanu	Toahotu/Tahiti	FV
1017 PF	Moorea Tautai	Maharepa/Moorea	FV
1019 PF	Tahiti Island Fish	Faaa/Tahiti	PP
1021 PF	Ava Iti	Papeete/Tahiti	FV
1022 PF	Moorea Rava'ai III	Maharepa/Moorea	FV
1023 PF	Tahiti Rava'ai	Maharepa/Moorea	FV
1024 PF	Pêche logistique Services	Taravao/Tahiti	PP

Opmerking:

PP: Verwerkingsfabriek.

FV: Fabrieksschip.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 15 oktober 2003****tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijproducten uit de Verenigde Arabische Emiraten***(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3647)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2003/761/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van visserijproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 11,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij een namens de Commissie uitgevoerd inspectiebezoek aan de Verenigde Arabische Emiraten is nagegaan onder welke omstandigheden visserijproducten worden geproduceerd, opgeslagen en naar de Gemeenschap verzonden.
- (2) De wetgeving van de Verenigde Arabische Emiraten inzake gezondheidsinspecties en de controle van visserijproducten kan als gelijkwaardig worden beschouwd aan de bij Richtlijn 91/493/EEG vastgestelde voorschriften.
- (3) Met name kan het Department for Food and Environmental Control (DFEC) van het General Secretariat of the Municipalities de toepassing van de geldende wetgeving doeltreffend controleren.
- (4) Het DFEC heeft officiële garanties gegeven ten aanzien van de inachtneming van de in hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG vastgestelde eisen inzake de gezondheidscontroles en de controle op visserijproducten, en ten aanzien van de naleving van hygiënevoorschriften die gelijkwaardig zijn aan de bij die richtlijn vastgestelde voorschriften.
- (5) Het is dienstig overeenkomstig Richtlijn 91/493/EEG uitvoeringsbepalingen vast te stellen met betrekking tot visserijproducten die uit de Verenigde Arabische Emiraten in de Gemeenschap worden ingevoerd.
- (6) Voorts moet een lijst worden opgesteld van de erkende inrichtingen, fabrieksvaartuigen en koelhuizen, alsmede een lijst van de vriesschepen die zijn uitgerust overeenkomstig Richtlijn 92/48/EEG van de Raad van 16 juni 1992 tot vaststelling, overeenkomstig artikel 3, lid 1, onder a) i), van Richtlijn 91/493/EEG, van de minimale hygiënische voorschriften die van toepassing zijn op visserijproducten die zijn verkregen aan boord van

bepaalde vissersvaartuigen ⁽³⁾. Deze lijsten moeten worden opgesteld op basis van een mededeling van het DFEC aan de Commissie.

- (7) Om te voorzien in de vereiste overgangperiode moet deze beschikking van toepassing worden 45 dagen na de bekendmaking.
- (8) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bevoegde instantie die in de Verenigde Arabische Emiraten is aangewezen om de inachtneming van Richtlijn 91/493/EEG met betrekking tot visserijproducten te controleren en te certificeren is het Department for Food and Environmental Control (DFEC) van het General Secretariat of the Municipalities.

Artikel 2

Visserijproducten die uit de Verenigde Arabische Emiraten in de Gemeenschap worden ingevoerd, moeten voldoen aan de artikelen 3, 4 en 5.

Artikel 3

1. Elke zending gaat vergezeld van het genummerde, volledig ingevulde, gedateerde en ondertekende origineel van een enkelbladig gezondheidscertificaat naar het model in bijlage I.
2. Dit certificaat wordt opgesteld in ten minste één van de officiële talen van de lidstaat waar de controles worden verricht.
3. Op het certificaat worden de naam, de functie en de handtekening van de vertegenwoordiger van het DFEC en het officiële stempel van het DFEC aangebracht in een andere kleur dan die van de vermeldingen.

Artikel 4

De visserijproducten zijn afkomstig van in de lijst in bijlage II opgenomen erkende inrichtingen, erkende fabrieksvaartuigen, erkende koelhuizen of geregistreerde vriesschepen.

⁽¹⁾ PB L 268 van 24.9.1991, blz. 15.

⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 187 van 7.7.1992, blz. 41.

Artikel 5

Tenzij het ingevroren visserijproducten in bulk voor de conservenindustrie betreft, zijn op iedere verpakking onuitwisbaar de woorden „UNITED ARAB EMIRATES” en het erkenningsnummer van de inrichting, het fabrieksvaartuig of het koelhuis, dan wel het registratienummer van het vriesschip van herkomst aangebracht.

Artikel 6

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 8 december 2003.

Artikel 7

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

betreffende uit de Verenigde Arabische Emiraten ingevoerde en voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap bestemde visserijproducten, met uitzondering van tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en zeeslakken, ongeacht de aanbiedingsvorm

Referentienr:

Land van verzending: VERENIGDE ARABISCHE EMIRATEN

Bevoegde instantie: Department for Food and Environmental Control (DFEC) of the General Secretariat of the Municipalities

I. *Identificatie van de producten*

- Omschrijving van het visserijproduct/aquacultuurproduct ⁽¹⁾:
- soort (wetenschappelijke naam):
- aanbiedingsvorm en aard van de behandeling ⁽²⁾:
- Codenummer (eventueel):
- Aard van de verpakking:
- Aantal verpakkingen:
- Nettogewicht:
- Vereiste temperatuur bij opslag en vervoer:

II. *Oorsprong van de producten*

Naam en officieel erkenningsnummer/registratienummer van de inrichting(en), het fabrieksvaartuig (de fabrieksvaartuigen), het koelhuis (de koelhuizen) of het vriesschip (de vriesschepen) dat (die) door het DFEC voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap is (zijn) erkend/geregistreerd:

.....

III. *Bestemming van de producten*

De producten worden verzonden:

van:

(Plaats van verzending)

naar:

(Land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel):

Naam en adres van de afzender:

.....

Naam van de geadresseerde en leveringsadres:

.....

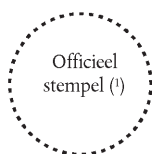
⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

⁽²⁾ Levend, gekoeld, bevroren,

IV. Gezondheidsverklaring

- Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat de hierboven beschreven visserijproducten:
1. zijn gevangen en aan boord van de vaartuigen zijn behandeld overeenkomstig de bij Richtlijn 92/48/EEG vastgestelde hygiënevoorschriften;
 2. op hygiënische wijze zijn gelost, behandeld en, in voorkomend geval, verpakt, ingevroren en opgeslagen met inachtneming van de voorschriften van de hoofdstukken II, III en IV van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 3. een gezondheidscontrole hebben ondergaan overeenkomstig hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 4. zijn verpakt, geïdentificeerd, opgeslagen en verzonden overeenkomstig de hoofdstukken VI, VII en VIII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 5. niet afkomstig zijn van giftige of biotoxines bevattende soorten;
 6. voldoen aan de organoleptische, parasitologische, chemische en microbiologische normen die bij Richtlijn 91/493/EEG en de desbetreffende toepassingsbesluiten voor bepaalde categorieën visserijproducten zijn vastgesteld.
- Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart de bepalingen van Richtlijn 91/493/EEG, Richtlijn 92/48/EEG en Beschikking 2003/761/EG te kennen.

Gedaan te, op
(Plaats) (Datum)



.....
Handtekening van de officiële inspecteur (1)
(Naam in hoofdletters, titel en hoedanigheid van de ondertekenaar)

(1) Het stempel en de handtekening moeten in een andere kleur zijn dan die waarin de andere gegevens van het certificaat zijn vermeld.

BIJLAGE II

Lijst van inrichtingen en vaartuigen

Erkennings- nummer	Naam	Stad/Regio	Categorie
001	Asmak Seafood Processing Co	Dubai	PP
002	Magenta Fish and Seafood Supply	Dubai	PP
003	Gulf Seafood LLC	Dubai	PP
006	Seville Products Ltd.	Sharjah	PP
009	Shaheen Fisheries and Meats LLC	Ajman	PP

Opmerking:

PP: Verwerkingsfabriek.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 15 oktober 2003****tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijproducten uit de Nederlandse Antillen***(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3649)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2003/762/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van visserijproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 11,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij een namens de Commissie uitgevoerd inspectiebezoek aan de Nederlandse Antillen is nagegaan onder welke omstandigheden visserijproducten worden geproduceerd, opgeslagen en naar de Gemeenschap verzonden.
- (2) De wetgeving van de Nederlandse Antillen inzake gezondheidsinspecties en de controle van visserijproducten kan als gelijkwaardig worden beschouwd aan de bij Richtlijn 91/493/EEG vastgestelde voorschriften.
- (3) Met name kan de Inspectie Volksgezondheid (IV) van het ministerie van Volksgezondheid en Sociale Ontwikkeling de toepassing van de geldende wetgeving doeltreffend controleren.
- (4) De IV heeft officiële garanties gegeven ten aanzien van de inachtneming van de in hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG vastgestelde eisen inzake de gezondheidscontroles en de controle op visserijproducten, en ten aanzien van de naleving van hygiënevoorschriften die gelijkwaardig zijn aan de bij die richtlijn vastgestelde voorschriften.
- (5) Het is dienstig overeenkomstig Richtlijn 91/493/EEG uitvoeringsbepalingen vast te stellen met betrekking tot visserijproducten die uit de Nederlandse Antillen in de Gemeenschap worden ingevoerd.
- (6) Voorts moet een lijst worden opgesteld van de erkende inrichtingen, fabrieksvaartuigen en koelhuizen, alsmede een lijst van de vriesschepen die zijn uitgerust overeenkomstig Richtlijn 92/48/EEG van de Raad van 16 juni 1992 tot vaststelling, overeenkomstig artikel 3, lid 1, onder a) i), van Richtlijn 91/493/EEG, van de minimale hygiënische voorschriften die van toepassing zijn op visserijproducten die zijn verkregen aan boord van bepaalde vissersvaartuigen ⁽³⁾. Deze lijsten moeten worden opgesteld op basis van een mededeling van de IV aan de Commissie.

- (7) Ten tijde van het inspectiebezoek waren er echter nog geen overeenkomstig de communautaire wetgeving goedgekeurde inrichtingen en het inspectieteam was niet in staat de inspectiecapaciteiten van de bevoegde autoriteiten ten aanzien van de inrichtingen te land te verifiëren. Daarom zal voor opname van inrichtingen op de lijst een nadere evaluatie nodig zijn.
- (8) Om te voorzien in de vereiste overgangsperiode moet deze beschikking van toepassing worden 45 dagen na de bekendmaking.
- (9) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bevoegde instantie die in de Nederlandse Antillen is aangewezen om de inachtneming van Richtlijn 91/493/EEG met betrekking tot visserijproducten te controleren en te certificeren is de Inspectie Volksgezondheid (IV) van het ministerie van Volksgezondheid en Sociale Ontwikkeling.

Artikel 2

Visserijproducten die uit de Nederlandse Antillen in de Gemeenschap worden ingevoerd, moeten voldoen aan de artikelen 3, 4 en 5.

Artikel 3

1. Elke zending gaat vergezeld van het genummerde, volledig ingevulde, gedateerde en ondertekende origineel van een enkelbladig gezondheidscertificaat naar het model in bijlage I.
2. Dit certificaat wordt opgesteld in ten minste één van de officiële talen van de lidstaat waar de controles worden verricht.
3. Op het certificaat worden de naam, de functie en de handtekening van de vertegenwoordiger van de IV en het officiële stempel van de IV aangebracht in een andere kleur dan die van de vermeldingen.

Artikel 4

De visserijproducten zijn afkomstig van in de lijst in bijlage II opgenomen erkende fabrieksvaartuigen of geregistreerde vriesschepen.

⁽¹⁾ PB L 268 van 24.9.1991, blz. 15.

⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 187 van 7.7.1992, blz. 41.

Artikel 5

Tenzij het ingevroren visserijproducten in bulk voor de conservenindustrie betreft, zijn op iedere verpakking onuitwisbaar de woorden „NEDERLANDSE ANTILLEN” en het erkenningsnummer van de inrichting, het fabrieksvaartuig of het koelhuis, dan wel het registratienummer van het vriesschip van herkomst aangebracht.

Artikel 6

Opname van nieuwe vaartuigen in de lijst van bijlage II is alleen mogelijk op basis van een inspectie ter plaatse door de Commissie.

Artikel 7

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 8 december 2003.

Artikel 8

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

betreffende uit de Nederlandse Antillen ingevoerde en voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap bestemde visserijproducten, met uitzondering van tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en zeeslakken, ongeacht de aanbiedingsvorm

Referentienr:

Land van
verzending:

NEDERLANDSE ANTILLEN

Bevoegde instantie:

Inspectie Volksgezondheid (IV) van het ministerie van Volksgezondheid en Sociale
OntwikkelingI. *Identificatie van de producten*

- Omschrijving van het visserijproduct/aquacultuurproduct ⁽¹⁾:
- soort (wetenschappelijke naam):
- aanbiedingsvorm en aard van de behandeling ⁽²⁾:
- Codenummer (eventueel):
- Aard van de verpakking:
- Aantal verpakkingen:
- Nettogewicht:
- Vereiste temperatuur bij opslag en vervoer:

II. *Oorsprong van de producten*

Naam en officieel erkenningsnummer/registratienummer van het fabrieksvaartuig (de fabrieksvaartuigen) of het
vriesschip (de vriesschepen) dat/die door de IV voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap is (zijn) erkend/geregistreerd:

.....

III. *Bestemming van de producten*

De producten worden verzonden:

van:

(Plaats van verzending)

naar:

(Land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel):

Naam en adres van de afzender:

.....

Naam van de geadresseerde en leveringsadres:

.....

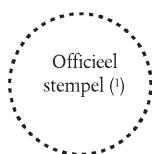
⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

⁽²⁾ Levend, gekoeld, bevroren, ...

IV. Gezondheidsverklaring

- Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat de hierboven beschreven visserijproducten:
1. zijn gevangen en aan boord van de vaartuigen zijn behandeld overeenkomstig de bij Richtlijn 92/48/EEG vastgestelde hygiënevoorschriften;
 2. op hygiënische wijze zijn gelost, behandeld en, in voorkomend geval, verpakt, ingevroren en opgeslagen met inachtneming van de voorschriften van de hoofdstukken II, III en IV van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 3. een gezondheidscontrole hebben ondergaan overeenkomstig hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 4. zijn verpakt, geïdentificeerd, opgeslagen en verzonden overeenkomstig de hoofdstukken VI, VII en VIII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 5. niet afkomstig zijn van giftige of biotoxines bevattende soorten;
 6. voldoen aan de organoleptische, parasitologische, chemische en microbiologische normen die bij Richtlijn 91/493/EEG en de desbetreffende toepassingsbesluiten voor bepaalde categorieën visserijproducten zijn vastgesteld.
- Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart de bepalingen van Richtlijn 91/493/EEG, Richtlijn 92/48/EEG en Beschikking 2003/762/EG te kennen.

Gedaan te, op
(Plaats) (Datum)



.....
Handtekening van de officiële inspecteur (1)
(Naam in hoofdletters, titel en hoedanigheid van de ondertekenaar)

(1) Het stempel en de handtekening moeten in een andere kleur zijn dan die waarin de andere gegevens van het certificaat zijn vermeld.

BIJLAGE II

Lijst van inrichtingen en vaartuigen

Erkenings-nummer	Naam	Stad/Regio	Geldigheids-datum erkenning	Categorie
SHP/02/03	Albacora Caribe (Overseas Tuna Company NV)	Willemstad		ZV
SHP/02/99	Faro Villano (Overseas Tuna Company NV)	Willemstad		ZV
SHP/03/99	Intertuna Uno (Intertuna NV)	Willemstad		ZV
SHP/04/99	Intertuna Dos (Intertuna NV)	Willemstad		ZV
SHP/05/99	Albacora Diez (Overseas Tuna Company NV)	Willemstad		ZV
SHP/06/99	Albacora Nueve (Overseas Tuna Company NV)	Willemstad		ZV
SHP/01/2002	Patudo (Overseas Tuna Company NV)	Willemstad		ZV
SHP/01/2001	Castel Braz [Klipper SARL (Jaczon)]	Willemstad		ZV
SHP/02/2000	Lio I (Intrepido Dos) (Transgoa Fleet NV)	Willemstad		ZV
SHP/03/2000	Lio II (Intrepido Tres) (Transgoa Fleet NV)	Willemstad		ZV
SHP/04/2000	Artza (Atunsa NV)	Willemstad		ZV
SHP/05/2000	Intertuna Tres (Intertuna NV)	Willemstad		ZV

Opmerking:

ZV: Vriesschip.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 15 oktober 2003****tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijproducten uit Kaapverdië***(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3651)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2003/763/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van visserijproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 11,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij een namens de Commissie uitgevoerd inspectiebezoek aan Kaapverdië is nagegaan onder welke omstandigheden visserijproducten worden geproduceerd, opgeslagen en naar de Gemeenschap verzonden.
- (2) De wetgeving van Kaapverdië inzake gezondheidsinspecties en de controle van visserijproducten kan als gelijkwaardig worden beschouwd aan de bij Richtlijn 91/493/EEG vastgestelde voorschriften.
- (3) Met name kan het Direcção-Geral das Pescas (DGP) — Ministério do Ambiente, Agricultura e Pescas de toepassing van de geldende wetgeving doeltreffend controleren.
- (4) Het DGP heeft officiële garanties gegeven ten aanzien van de inachtneming van de in hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG vastgestelde eisen inzake de gezondheidscontroles en de controle op visserijproducten, en ten aanzien van de naleving van hygiënevoorschriften die gelijkwaardig zijn aan de bij die richtlijn vastgestelde voorschriften.
- (5) Het is dienstig overeenkomstig Richtlijn 91/493/EEG uitvoeringsbepalingen vast te stellen met betrekking tot visserijproducten die uit Kaapverdië in de Gemeenschap worden ingevoerd.
- (6) Voorts moet een lijst worden opgesteld van de erkende inrichtingen, fabrieksvaartuigen en koelhuizen, alsmede een lijst van de vriesschepen die zijn uitgerust overeenkomstig Richtlijn 92/48/EEG van de Raad van 16 juni 1992 tot vaststelling, overeenkomstig artikel 3, lid 1, onder a) i), van Richtlijn 91/493/EEG, van de minimale hygiënische voorschriften die van toepassing zijn op visserijproducten die zijn verkregen aan boord van bepaalde vissersvaartuigen ⁽³⁾. Deze lijsten moeten worden opgesteld op basis van een mededeling van het DGP aan de Commissie.

- (7) Aangezien de invoer van visserijproducten uit Kaapverdië door deze beschikking „ex novo” wordt toegestaan, is er geen behoefte aan een overgangperiode en een periode van drie dagen is voldoende voor de bekendmaking van de toelating. Invoer vanuit dit land kan dus worden toegestaan met ingang van de derde dag na publicatie van deze beschikking in het Publicatieblad.
- (8) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bevoegde instantie die in Kaapverdië is aangewezen om de inachtneming van Richtlijn 91/493/EEG met betrekking tot visserijproducten te controleren en te certificeren is het Direcção-Geral das Pescas (DGP) — Ministério do Ambiente, Agricultura e Pescas.

Artikel 2

Visserijproducten die uit Kaapverdië in de Gemeenschap worden ingevoerd, moeten voldoen aan de voorschriften van de artikelen 3, 4 en 5.

Artikel 3

1. Elke zending gaat vergezeld van het genummerde, volledig ingevulde, gedateerde en ondertekende origineel van een enkelbladig gezondheidscertificaat naar het model in bijlage I.
2. Dit certificaat wordt opgesteld in ten minste één van de officiële talen van de lidstaat waar de controles worden verricht.
3. Op het certificaat worden de naam, de functie en de handtekening van de vertegenwoordiger van het DGP en het officiële stempel van het DGP aangebracht in een andere kleur dan die van de vermeldingen.

Artikel 4

De visserijproducten zijn afkomstig van in de lijst in bijlage II opgenomen erkende inrichtingen, erkende fabrieksvaartuigen, erkende koelhuizen of geregistreerde vriesschepen.

⁽¹⁾ PB L 268 van 24.9.1991, blz. 15.

⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 187 van 7.7.1992, blz. 41.

Artikel 5

Tenzij het ingevroren visserijproducten in bulk voor de conservenindustrie betreft, zijn op iedere verpakking onuitwisbaar de woorden „CABO VERDE” en het erkenningsnummer van de inrichting, het fabrieksvaartuig of het koelhuis, dan wel het registratienummer van het vriesschip van herkomst aangebracht.

Artikel 6

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 27 oktober 2003.

Artikel 7

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

**betreffende uit Kaapverdië ingevoerde en voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap bestemde visserijproducten,
met uitzondering van tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en zeeslakken, ongeacht de
aanbiedingsvorm**

Referentienr:

Land van
verzending:

KAAPVERDIË

Bevoegde instantie:

Direcção-Geral das Pescas (DGP) – Ministério do Ambiente, Agricultura e Pescas

I. *Identificatie van de producten*

- Omschrijving van het visserijproduct/aquacultuurproduct ⁽¹⁾:
- soort (wetenschappelijke naam):
- aanbiedingsvorm en aard van de behandeling ⁽²⁾:
- Codenummer (eventueel):
- Aard van de verpakking:
- Aantal verpakkingen:
- Nettogewicht:
- Vereiste temperatuur bij opslag en vervoer:

II. *Oorsprong van de producten*

Naam en officieel erkenningsnummer/registratienummer van de inrichting(en), het fabrieksvaartuig (de fabrieksvaartuigen), het koelhuis (de koelhuizen) of het vriesschip (de vriesschepen) dat (die) door het DGP voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap is (zijn) erkend/geregistreerd:

.....

III. *Bestemming van de producten*

De producten worden verzonden:

van:

(Plaats van verzending)

naar:

(Land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel):

Naam en adres van de afzender:

.....

Naam van de geadresseerde en leveringsadres:

.....

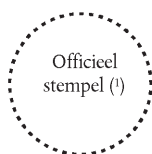
⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

⁽²⁾ Levend, gekoeld, bevroren,

IV. Gezondheidsverklaring

- Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat de hierboven beschreven visserijproducten:
1. zijn gevangen en aan boord van de vaartuigen zijn behandeld overeenkomstig de bij Richtlijn 92/48/EEG vastgestelde hygiënevoorschriften;
 2. op hygiënische wijze zijn gelost, behandeld en, in voorkomend geval, verpakt, ingevroren en opgeslagen met inachtneming van de voorschriften van de hoofdstukken II, III en IV van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 3. een gezondheidscontrole hebben ondergaan overeenkomstig hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 4. zijn verpakt, geïdentificeerd, opgeslagen en verzonden overeenkomstig de hoofdstukken VI, VII en VIII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
 5. niet afkomstig zijn van giftige of biotoxines bevattende soorten;
 6. voldoen aan de organoleptische, parasitologische, chemische en microbiologische normen die bij Richtlijn 91/493/EEG en de desbetreffende toepassingsbesluiten voor bepaalde categorieën visserijproducten zijn vastgesteld.
- Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart de bepalingen van Richtlijn 91/493/EEG, Richtlijn 92/48/EEG en Beschikking 2003/763/EG te kennen.

Gedaan te, op
(Plaats) (Datum)



.....
Handtekening van de officiële inspecteur (1)
(Naam in hoofdletters, titel en hoedanigheid van de ondertekenaar)

(1) Het stempel en de handtekening moeten in een andere kleur zijn dan die waarin de andere gegevens van het certificaat zijn vermeld.

BIJLAGE II

Lijst van inrichtingen en vaartuigen

Erkennings- nummer	Naam	Stad/Regio	Categorie
CV 001	SALSESIMBRA LDA	Palmeira — Ilha do Sal	PP
CV 002	FRESCOMAR, ITS	Mindelo — São Vicente	PP

Opmerking:

PP: Verwerkingsfabriek.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 15 oktober 2003

houdende wijziging van Beschikking 97/296/EG tot vaststelling van de lijst van derde landen waaruit invoer van visserijproducten voor menselijke consumptie is toegestaan, met betrekking tot Kaapverdië, Belize, Frans-Polynesië, de Verenigde Arabische Emiraten en de Nederlandse Antillen

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 3666)

(Voor de EER relevante tekst)

(2003/764/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 95/408/EG van de Raad van 22 juni 1995 tot vaststelling van voorschriften voor het opstellen, voor een overgangperiode, van voorlopige lijsten van inrichtingen in derde landen waaruit de lidstaten bepaalde producten van dierlijke oorsprong, visserijproducten en levende tweekleppige weekdieren mogen invoeren ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 2, leden 2 en 3,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij Beschikking 97/296/EG van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2003/606/EG ⁽⁴⁾, zijn lijsten vastgesteld van de landen en gebieden waaruit invoer van visserijproducten voor menselijke consumptie is toegestaan. In deel I van de bijlage zijn de landen en gebieden opgesomd waarvoor reeds een specifieke beschikking op grond van Richtlijn 91/493/EEG van de Raad ⁽⁵⁾ is gegeven, en in deel II de landen en gebieden die aan artikel 2, lid 2, van Beschikking 95/408/EG voldoen.

(2) Bij de Beschikkingen 2003/763/EG ⁽⁶⁾, 2003/759/EG ⁽⁷⁾, 2003/760/EG ⁽⁸⁾, 2003/761/EG ⁽⁹⁾ en 2003/762/EG ⁽¹⁰⁾ van de Commissie zijn bijzondere voorwaarden vastgesteld voor producten van oorsprong uit respectievelijk Kaapverdië, Belize, Frans-Polynesië, de Verenigde Arabische Emiraten en de Nederlandse Antillen. Deze landen moeten bijgevolg worden toegevoegd aan deel I van de bijlage bij Beschikking 97/296/EG.

(3) Beschikking 97/296/EG dient daarom dienovereenkomstig gewijzigd te worden.

(4) Deze beschikking dient van toepassing te worden op dezelfde dag als de Beschikkingen 2003/759/EG, 2003/760/EG, 2003/761/EG en 2003/762/EG wat de invoer van visserijproducten uit Belize, Frans-Polynesië, de Verenigde Arabische Emiraten en de Nederlandse Antillen betreft.

(5) Wat de invoer van visserijproducten uit Kaapverdië betreft, dient deze beschikking van toepassing te worden op dezelfde dag als Beschikking 2003/763/EG, aangezien een overgangperiode niet noodzakelijk is.

(6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage bij Beschikking 97/296/EG wordt vervangen door de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 8 december 2003 voor wat de invoer van visserijproducten uit Belize, Frans-Polynesië, de Verenigde Arabische Emiraten en de Nederlandse Antillen betreft.

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 27 oktober 2003 voor wat de invoer van visserijproducten uit Kaapverdië betreft.

⁽¹⁾ PB L 243 van 11.10.1995, blz. 17.

⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 122 van 14.5.1997, blz. 21.

⁽⁴⁾ PB L 210 van 20.8.2003, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB L 268 van 24.9.1991, blz. 15.

⁽⁶⁾ Zie bladzijde 38 van dit Publicatieblad.

⁽⁷⁾ Zie bladzijde 18 van dit Publicatieblad.

⁽⁸⁾ Zie bladzijde 23 van dit Publicatieblad.

⁽⁹⁾ Zie bladzijde 28 van dit Publicatieblad.

⁽¹⁰⁾ Zie bladzijde 33 van dit Publicatieblad.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE

„BIJLAGE

Lijst van de landen en gebieden waaruit visserijproducten, in welke vorm ook, mogen worden ingevoerd voor menselijke consumptie*I. Landen en gebieden waarvoor reeds een specifieke beschikking is gegeven op grond van Richtlijn 91/493/EEG*

AE — VERENIGDE ARABISCHE EMIRATEN	MG — MADAGASKAR
AL — ALBANIË	MR — MAURITANIË
AN — NEDERLANDSE ANTILLEN	MU — MAURITIUS
AR — ARGENTINIË	MV — MALDIVEN
AU — AUSTRALIË	MX — MEXICO
BD — BANGLADESH	MY — MALEISIË
BG — BULGARIJE	MZ — MOZAMBIQUE
BR — BRAZILIË	NA — NAMIBIË
BZ — BELIZE	NC — NIEUW-CALEDONIË
CA — CANADA	NG — NIGERIA
CH — ZWITSERLAND	NI — NICARAGUA
CI — IVOORKUST	NZ — NIEUW-ZEELAND
CL — CHILI	OM — OMAN
CN — CHINA	PA — PANAMA
CO — COLOMBIA	PE — PERU
CR — COSTA RICA	PF — FRANS-POLYNESIË
CU — CUBA	PG — PAPOEA-NIEUW-GUINEA
CV — KAAPVERDIË	PH — FILIPIJNEN
CZ — TSJECHIË	PM — SAINT PIERRE EN MIQUELON
EC — ECUADOR	PK — PAKISTAN
EE — ESTLAND	PL — POLEN
FK — FALKLANDEILANDEN	RU — RUSLAND
GA — GABON	SC — SEYCHELLEN
GH — GHANA	SG — SINGAPORE
GL — GROENLAND	SI — SLOVENIË
GM — GAMBIA	SK — SLOWAKIJE
GN — GUINEE (CONAKRY)	SN — SENEGAL
GT — GUATEMALA	SR — SURINAME
HN — HONDURAS	TH — THAILAND
HR — KROATIË	TN — TUNESIË
ID — INDONESIË	TR — TURKIJE
IN — INDIA	TW — TAIWAN
IR — IRAN	TZ — TANZANIA
JM — JAMAICA	UG — OEGANDA
JP — JAPAN	UY — URUGUAY
KR — ZUID-KOREA	VE — VENEZUELA
KZ — KAZACHSTAN	VN — VIETNAM
LK — SRI LANKA	YE — JEMEN
LT — LITOUWEN	YT — MAYOTTE
LV — LETLAND	ZA — ZUID-AFRIKA
MA — MAROKKO	

II. Landen en gebieden die voldoen aan de in artikel 2, lid 2, van Beschikking 95/408/EG vastgestelde voorwaarden

AM — ARMENIË ⁽¹⁾	GD — GRENADA
AO — ANGOLA	HK — HONGKONG
AG — ANTIGUA EN BARBUDA ⁽²⁾	HU — HONGARIJE ⁽⁷⁾
AZ — AZERBEIDZJAN ⁽³⁾	IL — ISRAËL
BJ — BENIN	KE — KENIA
BS — BAHAMA'S	MM — MYANMAR
BY — BELARUS	MT — MALTA
CG — REPUBLIEK CONGO ⁽⁴⁾	RO — ROEMENIË
CM — KAMEROEN	SB — SALOMONSEILANDEN
CS — SERVIË EN MONTENEGRO ⁽⁵⁾ , ⁽⁶⁾	SH — SINT-HELENA
CY — CYPRUS	SV — EL SALVADOR
DZ — ALGERIJE	TG — TOGO
ER — ERITREA	US — VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA
FJ — FIJI	ZW — ZIMBABWE

⁽¹⁾ Uitsluitend invoer van levende rivierkreeft (*Astacus leptodactylus*) bestemd voor directe menselijke consumptie.

⁽²⁾ Uitsluitend invoer van verse vis.

⁽³⁾ Uitsluitend invoer van kaviaar.

⁽⁴⁾ Uitsluitend invoer van visserijproducten die op zee zijn gevangen, diepgevroren en van een eindverpakking voorzien.

⁽⁵⁾ Uitgezonderd Kosovo als omschreven in Resolutie 1244 van 10 juni 1999 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties.

⁽⁶⁾ Uitsluitend invoer van niet-gekweekte vis die bestemd is voor directe menselijke consumptie.

⁽⁷⁾ Uitsluitend invoer van levende dieren die bestemd zijn voor directe menselijke consumptie."

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1627/2003 van de Commissie van 17 september 2003 tot instelling van een voorlopig antidumpingrecht op natriumcyclamaat uit de Volksrepubliek China en Indonesië

(Publicatieblad van de Europese Unie L 232 van 18 september 2003)

Op bladzijde 27, artikel 1, lid 2, in de tabel, laatste kolom:

in plaats van: „Aanvullende Taric-code A499”,

te lezen: „Aanvullende Taric-code A999”.

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1709/2003 van de Commissie van 26 september 2003 inzake de oogst- en voorraadaangiften voor rijst

(Publicatieblad van de Europese Unie L 243 van 27 september 2003)

Op bladzijde 96, bijlage II, deel (B) „Uit derde landen ingevoerde producten”, kolom „Halfwitte of volwitte rijst”, subkolom „GN-code”

in plaats van: „1006 30 44

1006 30 44”,

te lezen: „1006 30 44

1006 30 46”.
